



LAS INICIATIVAS ESTADOUNIDENSES DE FOMENTO DE LA CAPACIDAD COMERCIAL EN LAS AMÉRICAS



N O V E M B E R 2 0 0 2

“Las esperanzas de todos nuestro pueblos, de todos los que viven en este hemisferio, no importa en qué parte – dependen de una mayor libertad. Los mercados libres y el comercio abierto son las mejores armas contra la pobreza, la enfermedad y la tiranía.”

Presidente George W. Bush
16 DE ENERO DE 2002



LAS INICIATIVAS ESTADOUNIDENSES DE FOMENTO DE LA CAPACIDAD COMERCIAL EN LAS AMÉRICAS



El Gobierno de los Estados Unidos está comprometido a proporcionar asistencia técnica relacionada con el comercio a los países en desarrollo de las Américas, para que ellos participen plenamente en las negociaciones comerciales importantes, por ejemplo, el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y la Agenda para el Desarrollo de Doha de la Organización Mundial del Comercio (OMC), y comercien eficazmente a nivel mundial. En el ejercicio económico de 2002, la asistencia estadounidense en el fomento de la capacidad comercial a las Américas ascendió a más de \$90 millones, cantidad superior a los \$61 millones de 2001, o sea, un 49 por ciento más (véase el cuadro en la página 19).

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN LAS AMÉRICAS

Apoyo para Redes de Transporte: El Instituto Panamericano de Carreteras (PIH por sus siglas en inglés), bajo la orientación de la Oficina de Programas Internacionales de la Administración Federal de Carreteras, sirve de red

para enlazar a los organismos viales y de transporte en los 22 países de las Américas y España. La red abarca 90 centros de transferencia de tecnología para mejorar la planificación y gestión de las operaciones en los organismos públicos y privados relacionados con el sector del transporte; facilitar la capacitación y aumentar las transferencias horizontales de tecnología entre los centros PIH; mejorar las prácticas de mantenimiento y gestión de la infraestructura actual del sistema de transporte, y alentar la investigación tecnológica innovadora. El mejoramiento del mantenimiento de carreteras y de la gestión de los activos ayuda en ahorrar el dinero y facilitar el comercio.



Fortalecimiento del comercio para el sector de servicios: Como respuesta a la solicitud de los países en desarrollo para un mejor entendimiento del comercio de servicios, el nuevo programa de la USAID, Fortalecimiento del comercio para el sector de servicios (TESS por sus siglas en inglés), ofrece una serie de herramientas, entre ellas, capacitación, diagnóstico y otros tipos de asistencia técnica.



El Embajador Zoellick visita la Fundación Cotton Tree, una organización sin fines de lucro en el barrio de St. Ann's, en Puerto España, Trinidad y Tobago, cuya misión es mejorar las vidas de los residentes locales. 11 de septiembre de 2002

- Se llevarán a cabo estudios analíticos relacionados con la función de los servicios en el comercio, la competitividad, el desarrollo de la capacidad del sector de servicios y las tendencias en los sectores relacionados con los servicios.
- Se elaborará un módulo de capacitación para la liberalización del comercio en el sector de servicios, describiendo las cuestiones, enfoques y recursos pertinentes que utilizará la USAID en sus actividades de capacitación en curso.
- Se realizarán cuatro seminarios regionales sobre comercio, con un enfoque en las cuestiones, soluciones y recursos técnicos del comercio del sector de servicios, a nivel nacional o regional para esa región. Estos podrán incluir las cuestiones fiscalizadoras, normativas o competitivas específicas de esa región. A esos seminarios asistirá el personal de las misiones bilaterales, sus colegas del sector público y los participantes privados del sector de servicios.

Derechos de propiedad intelectual: Los organismos del Gobierno de los Estados Unidos y las industrias con sede en este país colaboran para proporcionar asistencia técnica y capacitación a los funcionarios de los países miembros del ALCA, asesorando a la judicatura y enseñando a los empresarios, periodistas y académicos la importancia de proteger los derechos de propiedad intelectual. Entre los proyectos se encuentran:

- Capacitación en materia de cumplimiento de los derechos de propiedad intelectual en Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Paraguay;
- Capacitación sobre marcas de fábrica e indicaciones geográficas en Guatemala;
- Capacitación en materia de clasificación de diseño de logotipos en El Salvador; y
- Seminario sobre cumplimiento de los derechos de autor en Brasil, con un enfoque en películas, programas de computación e industrias de grabación de sonidos, y demostrando varias técnicas de descubrimiento.

FORMAS DE ASISTENCIA PARA FOMENTAR LA CAPACIDAD COMERCIAL

El Gobierno de los Estados Unidos provee la asistencia para fortalecer la capacidad en el comercio para ayudar que los otros países participen más ampliamente en el sistema global de comercio. Los programas de fortalecimiento en capacidad de comercio ayudan a los países en desarrollar las estructuras organizacionales que apoyan a los países en su participación en un sistema de comercio basado en reglas. Este tipo de apoyo es un componente clave del compromiso del gobierno de los EEUU hacia un sistema de comercio abierto que crea las oportunidades para todos los países del hemisferio. Los tipos de asistencia exterior en apoyo de esos objetivos incluyen los siguientes:

Accesión e información respecto a la OMC.	Para proporcionar un entendimiento básico de los acuerdos de la OMC, ayudar a los candidatos a la adhesión a reconocer los cambios a leyes, reglamentos, políticas y procedimientos necesarios para completar negociaciones basadas en los términos de adhesión a la OMC.
Acuerdos de la OMC.	Para apoyar los esfuerzos de los países hacia el cumplimiento y la aplicación, incluido el fortalecimiento institucional para que los países en desarrollo y en transición puedan cosechar los beneficios de adhesión.
Facilitación comercial.	Para reducir los costos de participación en el comercio mundial, asistencia a los organismos de apoyo comercial y servicios de desarrollo de mercados, organizaciones comerciales privadas, servicios de información y transferencia de tecnología.
Recursos humanos y normas laborales.	Para ayudar a los obreros a participar en las ganancias provenientes del comercio y proteger sus derechos en sectores relacionados con el comercio, apoyo para el desarrollo de destrezas en la mano de obra, derechos y normas laborales, eliminación de la explotación de menores y la discriminación de género.
Fomento del sector financiero.	Para ayudar a lograr que los sistemas financieros respondan a las necesidades del comercio, reformas en los mercados bancarios y de títulos, e instrumentación de leyes y reglamentos que protejan y fomenten la inversión relacionada con el comercio.
Fomento de la infraestructura relacionada con el comercio.	Para aumentar la capacidad física de desempeñar el comercio internacional, apoyar las telecomunicaciones relativas al comercio, los puertos marinos, aeropuertos e instalaciones afines.
Ambiente.	Para asegurar que el comercio sea ambientalmente neutro o positivo, para hacer un esfuerzo para mejorar las normas y los reglamentos ambientales, para construir la capacidad de conducir revistas y para fomentar el desarrollo sustentable, incluso por medio de la transferencia de tecnología ambiental.
Política sobre la competencia.	Para asegurar que la participación en el comercio internacional se maneje en igualdad de condiciones y en beneficio del consumidor, apoyar el desarrollo y el fortalecimiento de las leyes anti monopolios y eliminar los monopolios locales.
Desarrollo agrícola.	Para extender los beneficios del comercio a los sectores rurales y apoyar aquellos aspectos del desarrollo de la tecnología agrícola y las corporaciones agrícolas relacionados con el comercio.
Servicios.	Para ayudar a los países en desarrollo y en transición a participar en el comercio internacional de servicios y apoyar a los sectores de servicios en esos países.
Gobierno y coordinación interinstitucional.	Para hacer más responsables a los programas gubernamentales de comercio, más transparentes las políticas y los reglamentos comerciales, y para mejorar la planificación y las comunicaciones entre organismos gubernamentales que trabajan en la elaboración e instrumentación de la política comercial.

Telecomunicaciones: El Programa de Liderazgo en Telecomunicaciones de los Estados Unidos (TLP por sus siglas en inglés) proporciona capacitación y asistencia técnica a los países en desarrollo en materia de política de telecomunicaciones y reforma fiscalizadora. El TLP tiene como fin ayudar a dichos países a establecer buenas normas y prácticas de información de la tecnología y telecomunicaciones basadas en el mercado. Principalmente, el TLP financia talleres importantes de telecomunicaciones y tecnología de la información en los países en desarrollo, incluidos los viajes de los funcionarios de esos países y de expertos del Gobierno de los Estados Unidos para que participen en esos talleres. Por ejemplo, el TLP ayudó a financiar el Taller de Normas de Telecomunicaciones para funcionarios del Caribe, patrocinado por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos y celebrado en Barbados en abril de 2002.

Programa interamericano de becas para comercio electrónico: Las alianzas empresariales tradicionales entre los Estados Unidos y América Latina, junto con las prácticas empresariales más avanzadas, realzan la competitividad de la región en el mercado mundial.

Como apoyo, las empresas estadounidenses han proporcionado más de 5.000 horas de capacitación de alta calidad a los dirigentes tecnológicos latinoamericanos conforme al programa interamericano de becas para el comercio electrónico. Anunciado por el Presidente Bush en la Cumbre de las Américas en abril de 2001, este programa patrocinado por el Departamento de Comercio y la Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y el Desarrollo (TDA) lleva a un grupo de hasta 20 gerentes de comercio electrónico de América Latina a los Estados Unidos para que reciban una capacitación de un mes sobre gestión del comercio electrónico en empresas anfitrionas estadounidenses, entre ellas, Microsoft, General Electric, Wal-Mart y otras.

Evaluaciones Ambientales: USAID tiene un program que involucra a las organizaciones no-gubernamentales, trabajando con los gobiernos y la sociedad civil, en países claves del ALCA en un esfuerzo para construir la capacitación para producir las evaluaciones que identifican los impactos posibles—los negativos así como los positivos—que sean importantes en relación a las prioridades nacionales en el proceso de las negociaciones del ALCA y para profundizar el diálogo en las Américas sobre la relación positiva entre la liberalización comercial y la protección ambiental.



El Secretario de Departamento de Comercio Don Evans con los becarios del Comercio Electrónico Interamericano. Septiembre de 2001.

Elaboración de políticas, programas e instalaciones: El USDA asiste a los países de la región en las políticas e infraestructura necesarias para fomentar la inversión y realzar las oportunidades comerciales, principalmente en colaboración con la USAID. La asistencia en el campo de la inocuidad de los alimentos y los temas relacionados mejora la calidad de los alimentos para todos los consumidores en el hemisferio.

- El personal del USDA ayudó a elaborar un nuevo programa caribeño de asistencia relativa a medidas sanitarias y fitosanitarias relacionadas con la inocuidad de los alimentos, la sanidad animal, y la sanidad vegetal, y a gestionar la Iniciativa de Inocuidad de los Alimentos del Caribe.
- El USDA proporcionó apoyo para mejorar las aptitudes directivas en materia de inocuidad de los alimentos en toda la región, incluida la organización de un taller en Puerto Rico para los funcionarios dedicados a las cuestiones de formulación de normas comerciales.
- En colaboración con la Asociación Nicaragüense de Productores de Exportaciones Agrícolas No Tradicionales, el USDA ayudó a mejorar las instalaciones de almacenamiento en frío del Aeropuerto Internacional de Managua.
- El USDA ayudó a instalar una planta de tratamiento hidrotérmico y empaçado de mangos en Comayagua, Honduras, para crear oportunidades de comercio.
- El USDA, con el financiamiento de la USAID y el Banco Mundial, fomentó también la mejora de procedimientos de mercadeo y sistemas de información y estadísticas agrícolas, que ayudan a elaborar políticas agrícolas y a crear un ambiente para recibir la inversión extranjera.

Mejoras a la cadena de frío: Varios países reciben asistencia para evaluar las condiciones de la cadena de frío, seminarios introductorios y capacitación, y consultas de las empresas específicas con expertos del sector privado estadounidense. El USDA ayuda a los países a mejorar su infraestructura para conservar la debida temperatura de los alimentos en la cadena de abastecimiento, desde el puerto o la granja hasta la mesa del consumidor. Los países que participan desde 1999 son Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, República Dominicana y Venezuela.

Investigación en colaboración sobre temas relacionados con el comercio: Los países se benefician de la asistencia para detectar patógenos y parásitos alimentarios en los procedimientos de inocuidad, inspección, análisis y control de riesgos de los alimentos. La investigación en colaboración apoyada por el USDA elabora métodos de bajo costo para reducir las pérdidas después de las cosechas, aumentar la durabilidad de las hortalizas antes de la venta, controlar las moscas de la fruta y las enfermedades de plantas y animales, y mejorar el valor nutritivo de las frutas y vegetales. Los países que colaboran con el USDA son Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Perú y Uruguay.

Cooperación para controlar las plagas y enfermedades: Los esfuerzos conjuntos de investigación han sido decisivos para controlar las plagas y enfermedades. Los Servicios de Investigación Agrícola (ARS

por sus siglas en inglés) del USDA siguen participando activamente en los proyectos de cooperación con los colegas de toda América Latina. Por ejemplo, los ARS proporcionan un apoyo esencial para la investigación a los Servicios de Inspección Sanitaria de Plantas y Animales (APHIS por sus siglas en inglés) del USDA y a los países centroamericanos para el programa en curso de erradicación del gusano, que ha librado de esa plaga al ganado de México y la mayor parte de Centroamérica y los Estados Unidos.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN LA REGIÓN ANDINA

La Comunidad Andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) solicitó el apoyo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID por sus siglas en inglés) para plantear las cuestiones y prioridades de la asistencia técnica relacionada con el ALCA. Como respuesta, la USAID, junto con la Secretaría General de la Comunidad Andina, elaboró las siguientes iniciativas para el fomento de la capacidad comercial:

Asistencia en cuestiones sanitarias y fitosanitarias:

Los cinco países de la Comunidad Andina indicaron en forma unánime que las cuestiones sanitarias y fitosanitarias (SFS) relacionadas con la sanidad vegetal, la sanidad animal y la inocuidad de los alimentos son las más importantes en la asistencia para el fomento de la capacidad comercial. La USAID se unió al Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) para establecer un programa de sanidad agrícola centrado en ayudar a los países a comprender y acelerar la implementación de sus obligaciones conforme al Acuerdo de la OMC sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias. Las actividades de ese programa tienen por objeto proporcionar capacitación para evaluar los riesgos, elaborar índices de investigación técnica y antecedentes de plagas y enfermedades de los animales de la región, y elaborar un sistema de información y vigilancia para las cuestiones de sanidad agropecuaria en la región. La capacitación regional incluye también la evaluación y gestión de los riesgos para la inocuidad de los alimentos.



Política de competencia: Con el apoyo de la USAID, el Departamento de Justicia de los Estados Unidos (DOJ por sus siglas en inglés) y la Comisión Federal de Comercio (FTC por sus siglas en inglés) expandieron su programa de asistencia técnica en la política de competencia en Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay, y Uruguay) para incluir los países de la Comunidad Andina. El programa incluye una

serie de talleres técnicos sobre cuestiones de política de competencia, por ejemplo, abuso de dominio, análisis previo a la consolidación y lucha contra los monopolios. También, mientras que se preparaba Ecuador aprobar su primera ley de política de competencia, la USAID, la FTC, y el DOJ apoyaron al Gobierno de Ecuador en sus esfuerzos para aumentar que el público entienda y apoye la política de competencia.

Otro tipo de asistencia: La USAID apoyó los talleres de planificación entre el Servicio de Aduanas de los Estados Unidos y los funcionarios de aduana de los países de la Comunidad Andina para elaborar un Acuerdo de la OMC sobre Valoración Aduanera para asistencia técnica.

ASPECTOS DESTACADOS DEL PROGRAMA EN LA REGIÓN DEL CARIBE

Apoyo al CARICOM: Los Procedimientos Regionales de Negociación (RNM por sus siglas en inglés) fueron establecidos por la Comunidad del Caribe (CARICOM) para lograr un enfoque integral con el fin de formentar la creación de una economía de mercado único de CARICOM en contraste con la observancia de las normas y requisitos de la OMC y del ALCA. La USAID proporcionó asistencia para establecer una Secretaría Virtual que enlaza las siete oficinas de los RNM con los Ministerios de Comercio de los quince estados miembros de CARICOM. La red es sumamente valiosa para permitir a los países miembros colaborar e intercambiar información sobre cuestiones relacionadas con el comercio. Además, la USAID proporcionó asistencia para:

- Administrar la red de la Secretaría Virtual y elaborar un sitio en Internet que permita el acceso del sector privado a los documentos pertinentes de CARICOM en las negociaciones del ALCA.
- Celebrar talleres sobre cuestiones comerciales de interés para los principales grupos participantes, por ejemplo, ministerios, sector privado, grupos de la sociedad civil y organizaciones no gubernamentales.
- Adiestrar a personas clave en cuestiones de comercio internacional para fomentar la capacidad institucional de los gobiernos de la región.

Reforma de telecomunicaciones: La USAID ayudó a reformar y modernizar el sector de telecomunicaciones del Caribe Oriental, fortaleciendo la capacidad del sector privado para competir en el mercado internacional. Se progresó considerablemente en la elaboración del marco fiscalizador de la Autoridad de Telecomunicaciones del Caribe Oriental, y se avanzó en lo relativo a las cuestiones de interconexión, establecimiento de aranceles, acreditación, fijación de precios, asignación del espectro y derechos de licencias.

Reformas fiscales y monetarias: A través del recién establecido Centro Regional de Asistencia Técnica del Caribe (CARTAC por sus siglas en inglés), la USAID y otros donantes proporcionan asistencia técnica y capacitación a los gobiernos del Caribe en materia de políticas y reglamentos fiscales y monetarios. Se apoyaron esferas tales como administración de impuestos, gestión del gasto público, estadísticas y supervisión bancaria, para fortalecer el marco normativo y fiscalizador de apoyo que alentará y facilitará los esfuerzos de las empresas para diversificar y producir bienes y servicios que cumplan las normas comerciales internacionales.

Fomento de las empresas: La asistencia técnica a las pequeñas y medianas empresas en los países de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS por sus siglas en inglés) incluye un diagnóstico de las empresas para determinar su viabilidad financiera y de exportaciones, y la prestación de servicios de facilitación de negocios, por ejemplo, mejorar las capacidades de gestión financiera y comercialización, y perfeccionar los trámites de empaquetado, etiquetado y producción. La USAID proporciona fondos para el Programa de Empresas Turísticas Pequeñas, que realiza la competitividad de los hoteles pequeños, así como de los lugares y atracciones turísticos, y mejora las prácticas de gestión ambiental de las empresas de turismo. Los centros sin previa cita de los países de la OECS proporcionan a los propietarios de hoteles pequeños y otros participantes de la industria del turismo acceso a la capacitación y otros materiales informativos para mejorar la administración y otras operaciones comerciales, facilitar la comercialización de marcas del Caribe y realzar la concientización acerca del comercio ambiental mediante el fomento de la conservación de la energía, el reciclaje y la gestión de desechos sólidos y aguas residuales.

Normas sanitarias y fitosanitarias: Los talleres regionales fomentan la información del sector privado acerca de los requisitos sanitarios y fitosanitarios de la OMC que rigen el comercio de bienes agrícolas y alimentos elaborados. La USAID asiste a los países de la OECS a redactar una legislación que cumpla con los requisitos internacionales relativos a la inocuidad de los alimentos y la sanidad agropecuaria.

Fomento de la capacidad comercial y de la competitividad en la región: Un nuevo programa en estudio de la USAID apoyará a los sectores público y privado en esferas clave tales como 1) eliminar los límites innecesarios al desarrollo empresarial; 2) fortalecer la capacidad de la región para cumplir las obligaciones comerciales internacionales, y 3) identificar y asistir a los sectores principales de bienes y servicios para mejorar la eficacia.

OTROS PROGRAMAS EN EL CARIBE:

Las compras del sector público de CARICOM: Un seminario para el fomento de la capacidad en las compras del sector público organizado por el Banco Interamericano de Desarrollo ayudó a los participantes a crear ofertas de mercado para dicho sector. Los fondos de la Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y el Desarrollo (TDA por sus siglas en inglés) hicieron posible que nueve funcionarios del CARICOM participaran en el seminario, que coincidió con las reuniones del Grupo de Negociación sobre Compras del Sector Público celebradas en septiembre de 2002 en Panamá.

Sala de Información. Fue establecida por la Asociación Manufacturera Jamaicana, la Asociación de Exportadores de Jamaica y la Cámara de Comercio de Jamaica, junto con la USAID. Esta sala llena un vacío de información respecto a las negociaciones comerciales del ALCA y las cuestiones afines. A los gerentes generales en Jamaica y el Caribe se les proporciona información comercial pertinente para asegurar que tienen un mejor entendimiento de las cuestiones y las repercusiones relacionadas con el ALCA. La Sala de Información emitió 11 comunicados comerciales, para una audiencia de más de 1.200 gerentes generales del sector privado en toda la región y dirigió dos cursillos sobre las normas de procedimiento para los talleres del VII Foro Comercial y los diversos grupos de negociación del ALCA. Actualmente, el sector privado desempeña un papel más importante en el proceso del ALCA y trabaja con el sector público para señalar y eliminar las limitaciones al comercio y las inversiones en la región, lo que realzará la competitividad en el mercado mundial.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN CENTROAMÉRICA

La Agencia para la Protección del Medio Ambiente proporcionó asistencia técnica: Desde 1995, la Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (EPA por sus siglas en inglés) ha proporcionado asistencia en materia de legislación ambiental, cumplimiento de las leyes, gestión de plaguicidas, tecnología apropiada para el tratamiento de aguas residuales, gestión municipal de desechos sólidos y sistemas de gestión ambiental y producción más limpia para el sector industrial. Las actividades de la EPA comprenden:



- La EPA ayudó a elaborar una red regional de profesionales del medio ambiente; un Manual de Derecho Ambiental que se utilizará como guía para redactar leyes y reglamentos ambientales y como herramienta de capacitación, y otros instrumentos normativos ambientales.
- La EPA ayuda a desarrollar la capacidad para aplicar y hacer cumplir las normas ambientales mediante la capacitación de instructores centroamericanos en las evaluaciones de los efectos ambientales, la evaluación y gestión de riesgos, principios coercitivos, inspecciones de cumplimiento ambiental e incentivos económicos para la toma de decisiones ambientales.
- Con respecto a la gestión de plaguicidas, la EPA proporciona capacitación sobre la debida gestión y disposición de plaguicidas y los análisis de laboratorio de los mismos.

La EPA sigue prestando asistencia en todas estas esferas y actualmente está ayudando a la región a elaborar un reglamento modelo de aguas residuales que se pueda utilizar para establecer reglamentos nacionales, proporcionando así un enfoque armonizado a la toma de decisiones ambientales de la región. Además, la EPA asiste a la región en la implementación de los acuerdos ambientales internacionales, concretamente los Convenios de Rotterdam y Estocolmo para la gestión de plaguicidas y otros productos químicos peligrosos.

Programa de la Region Centroamericana de la USAID (Proyecto de apoyo a la participación de América Central en el ALCA o PROALCA) Derechos de Propiedad Intelectual: En Guatemala se estableció con la asistencia de la USAID la Oficina del Fiscal Especial para los delitos relativos a los derechos de la propiedad intelectual. Esta oficina, junto con la USAID, formó las alianzas estratégicas con otros grupos interesados en el programa, por ejemplo, el Banco Interamericano de Desarrollo y la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, para fortalecer el sistema nacional de propiedad intelectual y fomentar los esfuerzos de integración económica y aduanera.

Unión aduanera: La USAID facilitó la revisión del sistema armonizado de aranceles de América Central. Alrededor del 80 por ciento de los productos en la lista de aranceles están armonizados. Para fomentar el comercio, la USAID ayudó a crear diez instalaciones aduaneras unificadas.

Apoyo comercial: Las esferas principales que requieren asistencia técnica relacionada con el comercio incluyen la valoración aduanera, la administración de los tratados comerciales internacionales y el entendimiento de los compromisos del ALCA y la OMC. Más de 7.000 participantes, que representan a los sectores público y privado, universidades, medios

de comunicación, la prensa y otros grupos de la sociedad civil, fueron adiestrados en programas financiados por la USAID. Asimismo, la USAID ayudó a fortalecer la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA) en tal medida que ha sido designada como punto de contacto para América Central con respecto al Plan Puebla-Panamá.



Trabajo: La USAID apoyó a los Ministerios de Trabajo de Centroamérica y la República Dominicana en la formulación de políticas nacionales y regionales, y la aplicación de leyes y prácticas laborales modernas. Un acuerdo entre el Secretario de Trabajo de México y los Ministerios de Trabajo centroamericanos transfirió a la región la experiencia obtenida por México en el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN). Se aplicó en toda la región un sistema moderno de información laboral basado en Internet. Se proporcionó a los sectores público y privado una capacitación en materia de diálogo social, solución alternativa de controversias, normas de seguridad y salud ocupacional y modernización del mercado de trabajo.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN BRASIL

Fomento de la capacidad ambiental: Las cisternas de combustible subterráneas que tienen grietas contaminan el suelo y el agua freática, y crean otros riesgos de seguridad debido a la mayor posibilidad de una explosión, incendio y vapores tóxicos. El Estado de São Paulo tiene cerca del 25 por ciento del total nacional de esas cisternas, y sólo en las estaciones de gasolina hay 7.000. La Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y el Desarrollo (TDA) donó \$425.000 a la Companhia de Tecnologia de Saneamento Ambiental (CETESB por sus siglas en portugués) para financiar parte de la asistencia técnica con el fin de elaborar planes para el control y la corrección de los defectos ambientales; la mejora tecnológica de las instalaciones; los procedimientos operativos y de mantenimiento para las instalaciones nuevas y existentes, y las recomendaciones con respecto a la legislación y normas técnicas que lograrán un equilibrio entre la protección y seguridad ambientales, y el cumplimiento razonable de las demandas de inversión. La CETESB utilizó los resultados de la asistencia técnica para formular las normas y prioridades del programa de acreditación de las cisternas iniciado en 2002.

Madera certificada: La USAID apoyó el establecimiento del Consejo Directivo de Selvas Brasileñas (FSC por sus siglas en inglés) para fijar las normas de gestión forestal específicamente para las selvas tropicales de madera mixta. La certificación forestal voluntaria promueve buenas políticas ambientales y mejora los sueldos y las normas de seguridad de los trabajadores del sector maderero, el empleador más importante en el Amazonas brasileño. Se han certificado grandes extensiones de las selvas naturales propiedad de las cuatro empresas madereras principales y la cantidad de terrenos certificados sigue aumentando, así como el número de empresas participantes.



El Sr. Zoellick de USTR se une a una sesión digital con niños brasileños. 13 de marzo de 2002.

Comercio e inversión energético: Al proporcionar capacitación administrativa, asistencia técnica y ejercicios de planificación empresarial, la USAID ayuda a la Asociación Brasileña de Empresas de Servicio Energético (ABESCO por sus siglas en portugués) y a la Red de Organizaciones de la Energía Renovable (RENOVE por sus siglas en portugués) a aprovechar las oportunidades empresariales y comerciales del sector energético. La USAID apoyó la elaboración de la Guía de Comercio Energético, que ayuda a los inversionistas extranjeros a examinar las oportunidades de las empresas de energía en Brasil. Esa guía se ha publicado extensamente.

Red brasileña de tecnología mundial: Las empresas brasileñas solicitaron asistencia para identificar las oportunidades comerciales en los sectores ambiental, energético, de salud, telecomunicaciones y manufactura de Brasil. La Red Tecnológica Mundial de la USAID, un programa interactivo basado en Internet, permite a las empresas participantes publicar sus necesidades de bienes y servicios a través de una red de ventajas comerciales, facilitando así el comercio y la inversión. Por ejemplo, la solicitud de una empresa con sede en Brasil se equipara y envía electrónicamente a miles de empresas estadounidenses que pueden proporcionar esos bienes y servicios.

Programa LABEX: Una cooperación mejorada en materia de investigación agrícola entre las instituciones estadounidenses y brasileñas beneficia a las empresas agrícolas de los dos países. A fin de aprovechar las oportunidades y tendencias de investigación, los Servicios de Investigación Agrícola (ARS) y la Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuaria (EMBRAPA por sus siglas en portugués), su institución homóloga, firmaron un acuerdo específico para el programa LABEX (laboratorio virtual). Actualmente, cinco científicos de EMBRAPA colaboran a largo plazo en los laboratorios de los ARS. Además de apoyar esa actividad, EMBRAPA asiste a 38 becarios que cursan estudios de posgrado en universidades estadounidenses.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN CHILE

Legislación sobre biotecnología: Reconociendo la necesidad de un buen marco fiscalizador, el Gobierno de Chile redactó una legislación dirigida a fiscalizar el sector de la biotecnología. La Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y el Desarrollo (TDA) respondió al interés del gobierno chileno en conocer la experiencia estadounidense mediante el financiamiento de una visita de orientación a los Estados Unidos de los funcionarios del Ministerio de Agricultura, el Ministerio de Sanidad y el Programa de Biotecnología del Ministerio de Economía de Chile. A través de reuniones en el USDA, la Administración de Alimentos y Fármacos, la Administración de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente, y la Oficina de Patentes y Marcas de Fábrica de los Estados Unidos, la delegación chilena recibió capacitación en materia de fiscalización del sector de biotecnología en los Estados Unidos, coordinación entre las diversas entidades públicas, cumplimiento de los reglamentos de la OMC y otros reglamentos internacionales sobre los derechos de propiedad intelectual, y sobre cómo incorporar los productos modificados genéticamente al mismo tiempo que se conservan las normas de seguridad ambiental. La delegación chilena visitó también empresas e instituciones de investigación del sector privado, así como granjas privadas en Iowa y Missouri, donde observaron personalmente los aspectos científicos de los productos agrícolas modificados genéticamente.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN COLOMBIA

Proyectos de Fiscalización del Agua: La Comisión de Regulación de Agua Potable y Saneamiento Básico (CRA) es la entidad estatal de Colombia que apoya el desarrollo sostenible de los servicios públicos de agua potable y servicios básicos de sanidad. El agua perdida y que no se puede medir es un grave problema al que se enfrentan los sistemas de agua en todo el país. La Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y el Desarrollo (TDA) aprobó una donación por la cantidad de \$482.000 en asistencia técnica a la CRA para elaborar un proyecto de mejora y reforma fiscalizadora de la pérdida de agua. Después de confirmar los niveles verdaderos de agua perdida de los sistemas de los proveedores de esos servicios y determinar las causas principales, la asistencia técnica recomendará soluciones alternativas para plantear las deficiencias en el nivel de cobertura de las macro y micro mediciones, y propondrá reformas fiscalizadoras para lograr que no se pierda tanta agua.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN LA REPÚBLICA DOMINICANA

Fomento de la capacidad institucional ambiental: El Gobierno de la República Dominicana recientemente privatizó la mina de metales preciosos de Pueblo Viejo y está tratando de aumentar la inversión privada en el sector minero nacional. Mientras que el Gobierno haya comenzado a tomar medidas importantes para plantear algunos defectos del marco fiscalizador vigente, todavía se necesita una asistencia específica. La Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y el Desarrollo (TDA)



proporcionó \$600.000 para financiar una parte del programa de asistencia técnica destinado a mejorar la capacidad institucional de la Unidad Corporativa Minera (UCM), la entidad minera pública, que prestará asistencia directa al recién establecido Grupo de Trabajo Ambiental tripartita. Con la asistencia de TDA, el gobierno tuvo éxito en hacer una oferta de la mina de Pueblo Viejo a una inversionista privada—Placer Dome América, lo que fue un paso inicial muy importante y exitoso para atraer la participación del sector privado. Más concretamente, la asistencia técnica colaborará con todas las entidades pertinentes del gobierno para evaluar y fortalecer la estructura organizativa y del personal, evaluar los reglamentos vigentes y recomendar mejoras, y proporcionar capacitación y equipo para realzar y aumentar sus capacidades. La UCM afirmó que esta asistencia técnica es decisiva para asegurar que se logra el objetivo a largo plazo de una mayor inversión en un enfoque ambientalmente apropiado, un marco verdaderamente sostenible.

Centro de Estrategia para la Competitividad: El Centro de Estrategia para la Competitividad financiado por la USAID e inaugurado en 2001, aumentó la interacción entre personas clave de los sectores público y privado y cambió la manera de pensar acerca de la función de la competitividad en la economía mundial de hoy en día. La USAID ayudó a forjar nuevas alianzas entre las empresas, así como entre los sectores público y privado y la comunidad, en cuatro regiones de la República Dominicana para elaborar planes estratégicos, identificar los grupos de industrias complementarias, formular políticas de comercio e inversión para mejorar la competitividad en los mercados mundiales, y crear empleos, reduciendo de esa manera la pobreza.

Cafés especiales: En vista de los precios más bajos de la historia, la USAID ayudó a los socios públicos y privados dominicanos a formar una nueva organización para asegurar el cumplimiento de normas elevadas de producción y mercadeo de los cafés especiales, y promover alianzas estratégicas con las asociaciones comerciales para atraer a nuevos compradores y ampliar las ventas actuales. De esa manera, la USAID apoya a la recién creada industria de cafés especiales en la República Dominicana, ayudando a los agricultores dominicanos y a muchas microempresas relacionadas con la elaboración, distribución y comercialización del café.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN EL SALVADOR

Marco normativo de las telecomunicaciones. Varios problemas han ido a la par de los logros que El Salvador ha alcanzado en la liberalización del mercado de las telecomunicaciones. El marco jurídico y normativo no ha ido siempre al mismo ritmo de la creciente complejidad y evolución del mercado. La Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET), organismo público encargado de regular los sectores de la electricidad y las telecomunicaciones, está tratando de abordar las deficiencias en el marco normativo existente que detienen el establecimiento de un mercado de telecomunicaciones más abierto y competitivo. La Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y el Desarrollo (TDA) proporcionó a SIGET una donación de \$293.000 para financiar la asistencia técnica centrada en la interconexión, las prácticas anticompetitivas, la transparencia y la protección de los consumidores. Del proyecto saldrán recomendaciones que crearán un mercado de telecomunicaciones más enérgico en El Salvador, fortalecerán el marco jurídico y normativo existente y promoverán los principios de fijación de precios en función de los costos.



El Sr. Andrew S. Natsios, Administrador de la USAID, visita a unas casas recién construídas en Tepetitán, El Salvador.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN GUATEMALA

Aduanas. En un estudio reciente se examinaron los sistemas actuales de control y despacho de carga comercial, las prácticas de seguro actuales y las cuestiones locales específicas y afines que interesan en Guatemala. El estudio, financiado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), recomendó un sistema modificado de control y despacho para cumplir mejor con las obligaciones del Acuerdo de la OMC de Valoración Aduanera.

Centros de desarrollo comercial electrónico. En 2001, con el fin de ayudar a los pequeños negocios a aprovechar el enorme potencial de Internet y la tecnología de computadoras para mejorar sus mercados comerciales de nuevos productos y servicios, cuatro Centros de Desarrollo Comercial Electrónico (EBDC) se inauguraron en zonas rurales remotas. Dos de estos centros ya están generando suficientes ingresos para cubrir los costos de funcionamiento.

Plantación de café Oriflama. Una variedad de mejor calidad de café para cultivo en la sombra se introdujo en Guatemala y debería producir una cosecha de mayor rendimiento que haría aumentar las exportaciones. Se prevé que la mayor producción cafetera relacionada con este proyecto fortalecerá la infraestructura de la economía guatemalteca y estimulará el empleo local, dando lugar a la creación de más de 130 puestos en la economía local en un período de cinco años. La Corporación de Inversiones Privadas en el Extranjero está proporcionando \$300.000 para ayudar a mejorar una plantación de café en Guatemala occidental. A través de esta iniciativa, la plantación emplea prácticas de gestión ambiental responsables y aplica una serie de medidas para conservar y realzar la biodiversidad.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN GUYANA

Servicios públicos, reglamentos y derecho comercial. En respuesta a los esfuerzos guyaneses de mejorar su ambiente de inversiones, la USAID ayudó a elaborar una guía para inversionistas en Guyana, que ayudará a los mismos a entender y abordar la miríada de normas y procedimientos administrativos requeridos para invertir en Guyana. Este proyecto es un paso importantísimo para que Guyana atraiga más a los inversionistas.

La capacitación y asistencia técnica que la USAID brindó a la Oficina de Guyana para las Inversiones (GO-INVEST), que es el organismo encargado de promover las inversiones y las exportaciones nacionales, hizo aumentar considerablemente el porcentaje de posibles inversionistas y exportadores que se mostraron satisfechos con los servicios que recibieron de GO-INVEST, pasando de 43% en 1999 a 94% en 2001. El número medio de meses que tomaba el trámite de las solicitudes se redujo en más del 50% en los últimos dos años.



Todo el año entrante, la USAID seguirá trabajando con los sectores público y privado para que el proceso de inversión sea más transparente y no discriminatorio en Guyana. El programa seguirá aprovechando el éxito logrado al trabajar con las Cámaras de Comercio regionales y establecerá mecanismos de colaboración y cooperación entre las organizaciones del sector privado.

Normas internacionales. El respaldo de la USAID promueve el desarrollo de normas relacionadas con bienes y servicios, que ayuda a los productores nacionales de exportaciones a cumplir con las normas internacionales y aprovechar las nuevas oportunidades de mercado. El respaldo de la USAID ayudó a la Oficina Nacional de Normas de Guyana, encargada de establecer y aplicar normas de calidad y de productos para todos los bienes y servicios, a comunicar mejor las normas, solicitar opiniones de los interesados y capacitar a sus propios funcionarios.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN HAITI

Fomento de la capacidad comercial y agrícola. El programa de la USAID en Haití, que trabaja directamente con grupos indígenas, dio lugar a aumentos sostenidos en las exportaciones de cosechas comerciales específicas y en la productividad de cosechas de productos básicos en zonas seleccionadas. Para que el impacto sea mayor, los esfuerzos se centran en algunas de las zonas más estratégicas de producción en montaña, como las de café y cacao, que benefician a unos 250.000 agricultores. A través de una red integrada por 80 organizaciones, esos agricultores producen bienes agrícolas de calidad para los mercados nacionales y extranjeros, al mismo tiempo que promueven el uso de buenas prácticas ambientales. Con ayuda de la USAID, las ventas de cosechas para la exportación (manzanas, café, taros, calabazas, cacao, camotes, genep y naranjas miniatura secas) alcanzaron más de \$1,4 millones.



La USAID ayuda a establecer relaciones comerciales directas con compradores al por mayor, incluidos los exportadores, con lo cual se abren nuevos mercados, se reduce el papel que desempeñan los intermediarios, aumentan los ingresos de los pequeños productores y se generan casi 6.500 empleos estacionales. Recientemente, se negociaron nuevos contratos para suministros de café especial entre la Federación de Asociaciones Cafetaleras Nativas (FACN) e importadores europeos y japoneses. Además, al vincular a las organizaciones de agricultores con los exportadores, aumentaron en 18% los precios en granja del cacao. Gracias a la asistencia técnica que se proporcionó a los agricultores conforme al Programa Agrícola de Laderas (HAP), la calidad del cacao mejoró enormemente, y fue nulo el rechazo de frijoles en 2001 frente a más del 30% el año anterior.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN HONDURAS

Diversificación agrícola. Los pequeños agricultores necesitan acceso a los mercados nacionales y de exportación, a nuevas líneas de crédito a largo plazo y a mejores tecnologías. En respuesta a ello, la USAID patrocina la asistencia técnica en la agricultura no tradicional, que ha ayudado a unos 2.300 productores.

La USAID ofreció recursos para que Land O'Lakes pudiera proporcionar asistencia técnica al sector lácteo hondureño, el cual hizo que mejorara la calidad y cantidad de leche y aumentara la venta de productos lácteos. La participación de los agricultores en los centros de recolección de leche también hizo aumentar la producción láctea y mejorar la calidad. Esta alianza con las empresas con fines de lucro contribuye capital comercial y conocimientos técnicos, además de realzar la competitividad mundial de los productores.

Servicios de fomento comercial. La USAID proporcionó servicios de fomento comercial a grupos de mujeres en tres ciudades secundarias, con lo cual aumentaron sus ingresos y se proporcionó otra fuente de ingresos mediante la producción de artesanías y accesorios decorativos para la exportación.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN JAMAICA

El Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y los foros comerciales mundiales. La capacitación de ejecutivos del sector privado mejora el entendimiento de las reformas comerciales y estimula la participación en las negociaciones comerciales en curso. En los foros patrocinados por la USAID se aconsejará a las empresas y el gobierno sobre los últimos acontecimientos comerciales que mejorarán el ambiente comercial en el marco de la liberalización comercial internacional.

Grupos competitivos. Junto con la Asociación Jamaíquina de Exportaciones y el DFID (Departamento para el Desarrollo Internacional que es la agencia de desarrollo británica), la USAID hará un análisis de los sectores de la economía jamaíquina que más podrían competir y elaborará un plan para que aumente la capacidad de esos sectores para formar “grupos” de éxito y hacerse más competitivos en anticipación a las reformas comerciales.

La Junta de Conferencias de Jamaica. La Cámara de Comercio de Jamaica (JCC), junto con la USAID, estableció la Junta de Conferencias de Jamaica, que ofrece un análisis riguroso de cuestiones cruciales que impiden el crecimiento económico en el país y ofrece un foro para que el sector privado examine esas cuestiones con funcionarios clave del sector público. La Junta la integran gerentes generales clave en Jamaica. Los temas que son objeto de análisis y debate se relacionan directamente con las empresas en Jamaica, por ejemplo las leyes laborales que afectan al horario flexible, el costo elevado de la electricidad y los apagones continuos.



La Junta de Conferencias también estableció el primer Índice de Confianza de Jamaica, que consiste en una encuesta que examina la opinión que tienen las empresas y los consumidores acerca de la situación económica del país, y ofrece una imagen realista de los diversos factores que influyen en la economía.

Guía comercial. Un “estudio-guía” general examinó los requisitos gubernamentales que enfrentaban las empresas en Jamaica al establecer y realizar sus operaciones comerciales cotidianas, y señaló embotellamientos y procedimientos que requieren simplificación. Algunos de los aspectos que requerían cambios inmediatos eran la explotación de tierras, los incentivos, el cumplimiento fiscal y la aduana. El estudio-guía permitió que la USAID asistiera al Gobierno de Jamaica en la modernización y simplificación de la Agencia Nacional de Tierras y la Oficina de Registro Empresarial.

Valores comerciales. La USAID asiste al Depositario Central de Valores de Jamaica a encontrar una solución inmediata relativa a los programas de computación comerciales para que mejore la gestión del mercado de Valores de Ingresos Fijos (FIS) en Jamaica. Esa iniciativa elimina la necesidad de transferir físicamente documentos, así mejorando los servicios a los organismos públicos pertinentes, como el Banco Central de Jamaica.

Sistema de Compensación Automatizado. Se escriben diariamente en Jamaica aproximadamente 100.000 cheques. Apenas hace tres meses, esos cheques se compensaban manualmente a través del sistema bancario. Ese proceso tomaba hasta catorce días e impidió la eficiencia y competitividad de las compañías jamaicanas. Con ayuda de la USAID, los bancos comerciales en Jamaica establecieron una cámara de compensación y un sistema automatizado, así reduciendo el proceso de compensación a un máximo de tres días.

Desarrollo de las pequeñas y medianas empresas. La USAID capacitará a los empleados de 500 pequeñas y medianas empresas sobre el uso eficaz de la informática y las soluciones programáticas gerenciales con ayuda de computadoras. Las empresas que ya recibieron capacitación han adquirido aptitudes en sistemas contables y financieros automatizados, técnicas gerenciales comerciales y comercio electrónico. La Red de Productoras Rurales de Jamaica, organización integrada principalmente por propietarias y explotadoras de microempresas relacionadas con la agricultura, se benefició considerablemente de la capacitación, que ha dado lugar a una mayor producción, ha introducido productos con valor añadido y ha aumentado la comercialización de sus productos. Por ejemplo, la propietaria de una microempresa productora de jugos de frutas orgánicas, que participó en varios talleres sobre capacitación gerencial comercial, gestión del tiempo y registro de datos, hizo aumentar la producción de jugos en 80% y pudo calcular las ganancias con más exactitud.

Primer servicio de planilla en línea de Jamaica. Apenas unos meses después de su establecimiento, MCS.com, empresa fundadora del servicio de planilla en línea BizPayCentral.com, el primero de su clase en Jamaica, obtuvo la distinción “2002 Microsoft Certified Partners Award” por “Mejor solución comercial entre las pequeñas empresas del Caribe”. Este servicio lo ideó un proveedor de servicios de aplicación jamaicano, junto con Microsoft, Cable & Wireless y la USAID para apoyar principalmente a las pequeñas empresas (farmacias, gasolineras, pequeños mercados de venta al por menor, pequeñas empresas manufactureras, mercados de servicios y oficinas de profesionales independientes que manejan una nómina manualmente o contratan servicios de contabilidad de sueldos y salarios). La capacidad de automatizar la planilla, los informes mensuales y los informes anuales obligatorios para fines fiscales elimina la necesidad de las pequeñas empresas de adquirir y mantener un sistema costoso de planilla y les permite centrarse en la mejora de sus productos y servicios para ampliar sus operaciones.

Acceso a nuevos productos financieros. La USAID ayudó a que mejorara el acceso a los productos financieros de Capital & Credit Merchant Bank y LETS Investments (una corredora de inversiones de propiedad jamaicana). Se prevé que aproximadamente 700 pequeñas y medianas empresas tendrán acceso anualmente a nuevos productos y servicios financieros de esas instituciones.

GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

Año fiscal 2002

*Asistencia para el fortalecimiento de la capacidad comercial (FCC)
a los países del ALCA*

Categoría FCC Total año	fiscal 2002
Concientización relativa a la OMC	\$1.267.000
Acuerdos sobre agricultura	610.000
Medidas sanitarias y fitosanitarias	1.659.580
Obstáculos técnicos al comercio	360.920
Métodos de valoración aduanera	358.580
Normas de origen	79.300
Subsidios y medidas compensatorias	11.480
Salvaguardas	8.200
Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS)	138.580
Acuerdo sobre los Aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (ADPIC)	299.185
Arreglo de diferencias	12.300
Mecanismo de revisión de política comercial	36.150
Administración y operación de aduanas	717.818
Desarrollo del comercio electrónico y la tecnología de la información	661.963
Promoción de las exportaciones	3.644.898
Servicios comerciales y capacitación	14.113.019
Acuerdos regionales del comercio	1.485.950
Otras facilitaciones del comercio	211.200
Recursos humanos y normas laborales	27.215.014
Desarrollo del sector financiero	1.256.167
Desarrollo de la infraestructura	3.519.353
Normas y comercio respecto al sector ambiental	5.238.524
Política de competencia y asuntos de inversión	5.754.519
Fomento de la agricultura relacionada con el comercio	14.332.072
Desarrollo del sector turismo	1.775.075
Desarrollo de otros servicios	2.194.500
Gobierno y coordinación interinstitucional	3.844.990
	\$ 90.796.337
Los países del ALCA nombrados a continuación recibieron asistencia FCC proveniente del Gobierno de los Estados Unidos durante el año fiscal 2002.	
<i>Fuente: FY 02 USG Trade Capacity Building Survey. Datos suministrados en US\$.</i>	

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN MEXICO

Mercado de capital de riesgo. Varios factores han limitado el desarrollo de la industria del capital de riesgo en México, incluida la reglamentación excesiva, junto con la falta de inversionistas públicos y privados, el marco normativo deficiente, pocas estrategias de salida para las pequeñas y medianas empresas en la bolsa mexicana, y la carencia de una protección eficaz para los accionistas minoritarios. La Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y el Desarrollo (TDA) está financiando asistencia técnica que ayudará al Gobierno de México en sus empeños para abordar estas cuestiones. Los contratistas de asistencia técnica trabajarán con Nacional Financiera y el Grupo Especial México-EE.UU. sobre Capital de Riesgo para elaborar un Plan de Acción que recomendará medidas concretas para fortalecer la industria del capital de riesgo en México. Un mercado de capital de riesgo, que funcione debidamente, apoyará el establecimiento de nuevas empresas en México, con lo cual se fomentará el crecimiento económico y subirán los niveles de ingresos.



El Sr. Alan Larson, Sub-Secretario de Estado; el Sr. Mario Laborin, Director General de NAFIN; Thelma J. Askev, Directora de TDA; y el Sr. Agustín Carstens, Sub-Secretario del Ministerio de Finanzas del Gobierno de México, participando en la firma del Acuerdo de Donación Maestra entre TDA y NAFIN, Marzo 2002.

Mayor entendimiento en el campo de la biotecnología. El mayor entendimiento de la biotecnología ayuda a disipar los mitos y conceptos erróneos que la rodean. El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos patrocina la enseñanza en biotecnología, por ejemplo los seminarios regionales sobre etiquetado celebrados en México en abril de 2002.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN NICARAGUA

El fortalecimiento de un ambiente fortalecedor del comercio y la inversión. Los directivos del sector agrícola y otros interesados del sector público y privado en Nicaragua buscaban un foro donde se elaboraran recomendaciones normativas relacionadas con el comercio y la inversión. En respuesta a ello, la USAID diseñó un proyecto que serviría a un grupo seleccionado de agricultores y organizaciones para fortalecer las alianzas basadas en el mercado en relación con el café de calidad, las exportaciones de productos lácteos y el acceso a los supermercados.

Diversificación agrícola y fortalecimiento de la capacidad comercial. Las organizaciones no gubernamentales señalaron que el mayor acceso al mercado para los pequeños productores y la mayor diversificación agrícola eran sectores que requerían asistencia técnica. Los beneficiarios del apoyo de la USAID ampliaron considerablemente la producción de café, cacao y verduras, con lo cual aumentaron

los ingresos familiares. Al centrarse en la información sobre mercados, la calidad de los productos y la competitividad, los pequeños agricultores nicaragüenses obtienen acceso a los mercados especializados y a los mercados internacionales de más amplitud para los productos de valor superior. La USAID también promueve el uso de silos para el almacenaje de granos en el terreno de la granja, que reduce las pérdidas posteriores a la cosecha. Los productores de café orgánico certificado reciben precios más altos por libra que otros agricultores, y sus costos de producción son menores puesto que no utilizan plaguicidas ni fertilizantes comerciales. Los pequeños cafetaleros también mejoraron la calidad y establecieron alianzas con los tostadores de cafés especiales.



Programa Nacional de Mejoramiento de Semillas. El Programa Nacional de Mejoramiento de Semillas de la USAID (PROMESA) redujo las barreras arancelarias y no arancelarias al comercio regional en semillas y materiales vegetales, además de trabajar con el Ministerio de Agricultura para mejorar la eficacia mediante la privatización y los servicios de certificación de semillas. Asimismo, PROMESA hace aumentar el acceso de los pequeños agricultores a mejores oportunidades de exportación de semillas. Los pequeños agricultores exportaron 730 toneladas métricas de frijoles negros a Costa Rica en 2001, y se prevén mayores exportaciones en 2002.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN EL PERU

Aeropuerto Internacional Jorge Chávez. Un préstamo de la Corporación para la Inversión en el Extranjero por \$106 millones respaldará la privatización, rehabilitación y expansión del aeropuerto Jorge Chávez, el tercero en importancia del Perú, que maneja casi toda la carga y el tráfico aéreo internacionales y una tercera parte del transporte nacional de pasajeros. El proyecto generará unos \$65 millones anuales por concepto de ingresos para el gobierno peruano y 70 empleos locales permanentes.

ASPECTOS DESTACADOS DE LOS PROGRAMAS EN VENEZUELA

Proyectos reguladores de telecomunicaciones. La Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), organismo regulador de telecomunicaciones de Venezuela, ha emprendido un programa ambicioso de reforma reguladora y apertura de mercados, ayudada en gran medida por un asesor técnico residente financiado por la Agencia de los Estados Unidos para el Comercio y el Desarrollo (TDA), que pasó un año trabajando con CONATEL sobre el análisis y desarrollo de políticas cruciales relacionadas con la reestructura del mercado. CONATEL sentó las bases para ese programa, mediante la reestructura, la promulgación de una ley de telecomunicaciones nueva y progresiva y la finalización

de la primera serie de medidas para conceder licencias a las empresas interesadas en competir con el explotador actual. Con apoyo adicional de la TDA aprobado en 2002, CONATEL está haciendo avanzar las reformas reguladoras a una nueva fase, con asistencia técnica para elaborar y poner en práctica un modelo de costo incremental a largo plazo a fin de calcular los cargos adecuados de interconexión.



Para más información, favor de ponerse en contacto con:

Ms. Mary Estelle Ryckman
Deputy Assistant U.S. Trade Representative
for Trade Capacity Building
Office of the U.S. Trade Representative
Executive Office of the President
600 17th Street, NW
Washington, DC 20508
Tel: (202) 395-2839
Fax: (202) 395-9517
mryckman@ustr.gov

Mr. William Brands
Acting Team Leader, Broad-Based Economic Growth Team
Office of Regional Sustainable Development
Latin America and Caribbean Bureau
U.S. Agency for International Development
Tel: (202) 712-0455
Fax: (202) 216-3262

Mr. Al Angulo
Ms. Gabriella Rigg
Latin America and Caribbean Region
U.S. Trade and Development Agency
1621 N. Kent Street, Suite 200
Arlington, VA 22209
Tel: (703) 875-4357
Fax: (703) 875-4009
aangulo@tda.gov
grigg@tda.gov

“El objetivo es proporcionarles a los pueblos de las naciones en vías de desarrollo las herramientas que necesitan para aprovechar las oportunidades de la economía mundial.”



Presidente George W. Bush
14 DE MARZO DE 2002